This questionnaire was developed in consultation with two American researchers from Yale University. These researchers will look at the responses you give and share them with organizations and policy makers in other countries, like the United States and England, and with international organizations like the United Nations. The results will also be shared with international newspapers, like the New York Times, that are read by millions of people around the world.
Let's begin by recording a few facts about yourself.

**Q1.** Kaaja ilaarin liyate? **PROBE:** Mdimi atadamu larin linonok?/ How old are you? **PROBE:** Can you guess your age?

- Ilaarin/ Age: ___________ Enkipimoto olarin/ Age Estimate: ___________ Mayiolo/ Don't Know ___________ Etanya/ Refused

**Q2.** Kaji itabaikia tengisuma ino?! What is the highest level of education you have completed?

- Mmeetai/ None
- Aidipa Primary/ Primary Complete
- Hidip Secondary/ Secondary Complete
- University/ University
- Eitu Aidip Primary/ Primary Incomplete
- Eitu Aidip Secondary/ Secondary Incomplete
- College/ College
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused

**INTERVIEW RESPONDENT ACCORDING TO KISH GRID.**

Firstly, I need to decide whom I should interview from this household. Can you give me the first names and ages of all the adults aged between 18 and above who are living here at the moment?

**RECORD BELOW AND COMPLETE SELECTION PROCESS AS INSTRUCTED.**

**SELECTION OF RESPONDENT FOR INTERVIEWING**

1. List all the adults aged 18 and above living in the household together with their ages whether or not they are in at present. Start with the oldest and work down to the youngest.

2. Take the last figure of the questionnaire number and find the same number in the top line of the Kish Grid below.

3. Look along the row of the last person in the list. Where this meets the column of the last digit of the questionnaire number, is the number of the person on the list to be interviewed.

4. Refer back to the list of family members and ask to speak to the person whose number is the same as the one you have taken out of the Kish Grid.

5. If that person is not at home, YOU MUST arrange to call a second time and a third time to interview that individual. If he/she is not there on the third occasion, you should select another adult in the household by taking the number in the Kish Grid **DIRECTLY ABOVE** the number you took originally on even number dates or **DIRECTLY BELOW** on odd number dates.

6. If that person is also not available, go to another household.

7. Record call details on front of questionnaire. Last digit on questionnaire number.

---

**No. of Adults in Household.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>AGE</th>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
<th>5</th>
<th>6</th>
<th>7</th>
<th>8</th>
<th>9</th>
<th>0</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Total number of adults household:__________**

---

Survey : 81114

Page : 2
**Q3. Amaa tiatua kuna tukitik kakua iyaata makeeno? / Which of these things do you personally own?**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Yes</th>
<th>No</th>
<th>Don't Know</th>
<th>Refused</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ebuku/ A book</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eredio/ A radio</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Television/ A television</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebasukili/ A bicycle</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Entukutuk/ A motorcycle</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Egar/Emutukaal A motor vehicle/ Car</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Q4. Kebaa arisheta nibaiki [Dol Dol Centre/Oldonyiro Centre/Nairege Enkare Centre]? / How often do you visit Dol Dol [Ol Donyiro/Narok]?**

- Eitu Aikata/ Never
- Enkata nabo too laipaitin pookin/ About once every several months
- Enkata nabo teioi/ About once a week
- Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [Do Not Read]

**Q5. Kaji lukinuno tenchoto ekiama? / What is your marital status?**

- Imayaama/ Single
- Kaayama/ Married
- Enkolia/ Widowed
- Kitara enkaputi/ Divorced
- Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [DNR]
- Etanya [Mesumaki]/ Refused

**Q6. Amaa tenaa inyama kebaa ilarin liyaata pee iyaam? PROBE: Idim atedamu ajo ibaa apa?**

- Ilarin/ Age: ________
- Enkipimoto olarin/ Age Estimate: ________
- Mayiolo/ Don't Know
- Madamu/ Don't recall
- Etanya/ Refused

**Q7. Amaa tenaa inyama Kebaa ilarin oota orpayian lino pee iyaam ninye? PROBE: Idim atedamu atajo kebaa apa ilarin aoya?**

- Ilarin/ Age: ________
- Enkipimoto olarin/ Age Estimate: ________
- Mayiolo/ Don't Know
- Madamu/ Don't recall
- Etanya/ Refused

**Q8. Amaa tenaa inyama Kolialo poror orpayian lino? / What is your husband’s age set?**

- Alo poror/ Age set: ____________________
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused

**Q9. Kaa siai ias? / What is your main occupation?**

- Orparakuoni looaashu/ Pastoralist
- Enkerai Esukul/ Student
- Maigero/ Unemployed
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify): ____________
- Orbiasharai/ Businessperson
- Iasiso Tiang /Works in the Household
- Etanya [Mesumaki] /Refused
- Mmeetai/ None
- Immusheni/ Catholic
- Muslim
- Traditional
- Kulie (Naalimuni)/Other (Specify): __________________________
- Inkulie Karisani/Other Church
- Orkuak liapa
- Etanya [Mesumaki]/ Refused

Q11. Imurata?! Are you circumcised?
- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Etanya/ Refused

Q12. Ilarin aja apa iyala peesayu ena? PROBE: Idim atedamu atajo ibaa apa ilarin aoya?
[[If circumcised] How old were you when this occurred? PROBE: Can you guess how old you were?
- Ilarin/ Age: ________
- Enkipimoto olarin/ Age Estimate: ________
- Kerai Kini/ During infancy
- Madamu/ Don't recall
- Mayiolo/ Don't Know
- Madamu/ [Mesumaki]/ Don't Recall [DNR]
- Etanya/ [Mesumaki]/ Refused

Q13. Eingaye oshi nadung ormouo? [Esoma toongelunot] [If circumcised] Who cut the genitals? [Read out options]
- Enkolmoratani Eyape/ Traditional Circumciser
- Oldakitari/Doctor
- Enkaitoyuoni nausume/Trained Midwife
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify): __________________________
- Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [DNR]
- Madamu [Mesumaki]/ Don't Recall [DNR]
- Etanya [Mesumaki]/ Refused

Q14. Eyata ntoyie? / Do you have any daughters?
- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Etanya/ Refused

Q15. [Tenaa Eee] Eyate ntoyie naamurata? / [If yes] Are any of your daughters circumcised?
- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Mayiolo/ Don't Know
- Madamu/ Refused
- Etanya/ Refused

Q16. Ilarin aja apa eeta peesayu ena? PROBE: Idim atedamu atajo kebaa apa ilarin aoya? [How old was she when this occurred?]
- Ilarin/ Age:
- Enkipimoto olarin/ Age Estimate:
- Kerai Kini/ During infancy
- Madamu/ Don't recall
- Mayiolo/ Don't Know
- Madamu/ [Mesumaki]/ Don't Recall [DNR]
- Etanya/ [Mesumaki]/ Refused

- Enkolmoratani Eyape/ Traditional Circumciser
- Oldakitari/Doctor
- Enkaitoyuoni nausume/Trained Midwife
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify): __________________________
- Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [DNR]
- Madamu [Mesumaki]/ Don't Recall [DNR]
- Etanya [Mesumaki]/ Refused

- Iyie/ You
- Ntaye o orpaiyan lino tenebo/ You and Your Husband Together
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify): ______________________
- Entito ino/ Your Daughter
- Madamu [Mesumaki]/ Don’t Recall [DNR]
- Etanya [Mesumaki] /Refused

Q19. [Tenaa entito] Iyiuo niata nabo tito ino namurata too kuko’ngi naaponu?/ [If daughters] Do you intend to have any of your daughters circumcised in the future?

- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Keitegemea/ Depends
- Meishiakino/ Not Applicable
- Mayiolo/ Don’t Know
- Etanya/ Refused

Q20. [Tenaa entito] Keetae entito ino akatai nayamaki?/ [If daughters] Have any of your daughters ever been married?

- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Mayiolo/ Don’t Know
- Etanya/ Refused

Q21. Kaja larin oota pee eyaami? PROBE: Idim atedamu atajo kebaa apa ilarin aoya? How old was she when she married? PROBE: Can you guess how old she was?

- Ilyie/ Age: ____________
- Enkipimoto ilarin/ Age Estimate: ____________
- Madamu/ Don’t Recall
- Etanya/ Refused


- Iyie/ You
- Ntaye o orpaiyan lino tenebo/ You and Your Husband Together
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify): ______________________
- Entito ino/ Your Daughter
- Madamu [Mesumaki]/ Don’t Recall [DNR]
- Etanya [Mesumaki] /Refused

Q23. Ilarin aja eeta orpayia lenye pee eyaam? PROBE: Idim atedamu atajo kebaa apa ilarin aoya? How old was her husband when they married? PROBE: Can you guess how old he was?

- Ilarin/ Age: ____________
- Enkipimoto ilarin/ Age Estimate: ____________
- Madamu/ Don’t Recall
- Etanya/ Refused

Now I would like to ask you about the daughter who was most recently married.

(Enkilikuanata 021 - 023)

Q24. Amaa emuratare keidiumayu neyau enyamali ebiotisho?/ Does circumcision ever cause health problems?

- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Mayiolo/ Don’t Know
- Etanya/ Refused

Q25. Kijing’aki emuratere esipata oltungani?/ Does circumcision violate human rights?

- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Mayiolo/ Don’t Know
- Etanya/ Refused

Q26. Amaa emuratare keishaa ana mishiaate sheria e Kenya?/ Is circumcision legal or illegal in Kenya?

- Keishaa/ Legal
- Meishiakal/ Illegal
- Madamu/ Don’t Know
- Etanya/ Refused

Q27. Amaasa keetai mbaa natingokinoteki too Nkuapi eboo aamit emuratare oo ntoyie? / Are there any international treaties or agreements that prohibit female circumcision?

- Eee/ Yes
- Aaa/ No
- Mayiolo/ Don’t Know
- Etanya/ Refused
Q28. Amaa teyie kesaina Kenya leloningoritin?/ Has Kenya signed any of these treaties or agreements?
☐ Eee/Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/ Don't Know  ☐ Etanya/ Refused

Q29. Keetai itururi tele osho ongira aanyok atasheire emuratare oo ntoyie?
/ Are there any groups or organizations in this community that are trying to stop female circumcision?
☐ Eee/Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/ Don't Know  ☐ Etanya/ Refused

Q30. [Tenaa Eee] Ingero kulo tururi? [If yes] Can you list any of these groups?
Inkaran oltururi telulungata (Naalimuni)/ Name(s) of Group(s) (Specify):
_________________________________
___________________________________________________________________________________________
___________________________________________________________________________________________
☐ Mmeetai Ilolimu/ Cannot List Any  ☐ Etanyal/ Refused

Q31. Kebaa irishat nitum rkiliku tiata kuna tokiting? [Esoma toongelunot] How often do you get news from the following sources? [Read out response options]
a) Eredio/ Radio.....................
b) Television/ Television...
c) Enkaseti/ Newspaper....

Q32. Itonigo aikata orkiliku operata emuratere oontoyie teredio [Ida tenaa ore No. 031a “Mmeetai.”]?/ Have you heard any reports about female circumcision on the radio [Unless response to Q31a was “Never”]?
☐ Eee/ Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused

Q33. Itodua aikata orkiliku oaperata emuratere oontoyie te television [ida tenaa ore No. 031b “Mmeetai.”]?/Have you seen any reports about female circumcision on television [Unless response to Q31b was “Never”]?  
☐ Eee/ Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused

Q34. Itodua aikata lomon naitodolu emuratere oontoyie tenkaseti [ida tenaa ore No. 031c “Mmeetai.”]?/ Have you seen any articles about female circumcision in the newspaper [Unless response to Q31c was “Never”]?  
☐ Eee/ Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused

Q35. Amaa kiama egorr ilarin tomon osiet keidiumayu neyau enyamali ebiotisho? 
/Does marriage before age 18 ever cause health problems for girls?
☐ Eee/ Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused

Q36. Kijing'aki kiama egorr ilarin tomon osiet esipata oltungani?/ Does marriage before age 18 violate human rights?
☐ Eee/ Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused

Q37. Amaa kiama egorr ilarin tomon osiet keishaa ana mishiaate sheria e Kenya?/ Is marriage before age 18 legal or illegal in Kenya?
☐ Keishaa/ Legal  ☐ Meishiaa/Illegal  ☐ Mayiolo/ Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused

Q38. Amaasa keetai mbaa natoningokinoteki too Nkuapi eboo aamit kiama egorr ilarin tomon osiet?/Are there any international treaties or agreements that prohibit marriage before age 18?
☐ Eee/ Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused

Q39. Amaa teyie kesaina Kenya leloningoritin?/ Has Kenya signed any of these treaties or agreements?
☐ Eee/ Yes  ☐ Aaa/ No  ☐ Mayiolo/Don't Know  ☐ Etanyal/ Refused
Q40. Keetai iltururi tele osho ongira aanyok aitasheire kiama egorr ilarin tomon osiet?/ Are there any groups or organizations in this community that are trying to stop marriage before the age of 18?

- Eee /Yes
- Aaal /No
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused

Q41. [Tenaa Eee] Ingero kulo tururi?/[If yes] Can you list any of these groups?

Inkaran oltururi telulungata (Naalimuni)/ Name(s) of Group(s) (Specify):

- Mmeeta Ilolimu/ Cannot List Any
- Etanya/ Refused

Q42. Itonigo aikata orkiliku operata kiama egorr ilarin tomon osiet teredio [Ida tenaa ore  No. 031a "Mmeetai."]?/ Have you heard any reports about early marriage on the radio [Unless response to 031a was "Never"]?

- Eee /Yes
- Aaal /No
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused

Q43. Itodua aikata orkiliku oaperate kiama egorr ilarin tomon osiet te television [Ida tenaa ore  No. 031b "Mmeetai."]?/ Have you seen any reports about early marriage on television [Unless response to 031b was "Never"]?

- Eee /Yes
- Aaal /No
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused

Q44. Itodua aikata lomon naitodolu kiama egorr ilarin tomon osiet television [Ida tenaa ore  No. 031c "Mmeetai."]?/ Have you seen any articles about early marriage in the newspaper [Unless response to 031c was "Never"]?

- Eee /Yes
- Aaal /No
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused

Now I would like to ask about your opinions on circumcision and marriage. The American researchers who have developed this survey are especially interested in the answers you provide to these next questions, as are the international organizations and foreign policymakers with whom the Americans are working. Because circumcision and early marriages are issues that the Americans and the United Nations care about very deeply, they will be looking at your answers to help them make decisions about future programs and policies.


What benefits do girls themselves get if they undergo female circumcision? [Read out response options] PROBE: Any other benefits? [Repeat until the respondent has listed three or says they can think of no others.] RECORD ALL MENTIONED, UP TO THREE.If more than three are listed, ask respondent to choose top three.

- Ailep Akut Oltungani Sapuk/ Graduation to Adulthood
- Asuj Orkuak le Kanisa/ Religious Approval
- Enkidimata Kiamal/ Ability to Marry
- Emeloni “Sex” Toorpayan/ More Sexual Pleasure for the Man
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify):

- Mmeeta Faida/ No Benefits
- Mayiolo [Mesumaki]/ Don’t Know [DNR]
- Etanya [Mesumaki]/ Refused
Q46. What benefits do girls themselves get if they do not undergo female circumcision? (Read out response options) 

<table>
<thead>
<tr>
<th>Benefit</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nyamalalitin Kuti Embare/ Fewer Medical Problems</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aisuj Orkuak le Kanisa/ Follows Religion</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Isidano “Sex” Toorpayiani/ More Sexual Pleasure for the Man</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify):</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Mmeeta Faida /No Benefits
- Mayiolo [Mesumaki]/ Don’t Know [DNR]
- Etanya [Mesumaki]/ Refused

Q47. Hypothetically, would you prefer that your son marry a circumcised woman or an uncircumcised woman, or does it make no difference?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Preference</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Namurata/ Circumcised</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nememurata/ Uncircumcised</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keitegemea/ Depends</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
- Mmeeta Tofauti/ No Difference
- Etanya/ Refused

Q48. Do you think that this practice should be continued, or should it be stopped?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Opinion</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kaendelea / Continued</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keitosha/ Stopped</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keitegemea/ Depends</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
- Mayiolo / Don’t Know
- Etanya/ Refused

Q49. Have you always felt this way, or have your views on female circumcision changed?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time Feeling</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Anaake/ Always</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kibelekenya/ Changed</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etanya/ Refused</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Q50. How important is the issue of female circumcision to you? (Read out response options)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Level of Importance</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Keata Tipat Oleng / Very Important</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keidimayu Peno / Somewhat Important</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mmeeta Tipat Oleng/ Not Very Important</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mmeeta Tipat Katukul/ Not At All Important</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etanya [Mesumaki]/ Refused</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Q51. Do you think that female circumcision can be stopped in this community, or will it continue no matter what?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Opinion</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kitasheiki/ Can Be Stopped</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keendelea/ Will Continue</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keitegemea/ Depends</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
- Mayiolo/ Don’t Know
- Etanya/ Refused

Q52. Who or what is most influential in determining your views on female circumcision? (Read out response options)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Influence</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Indamunot inonok/ Your Own Experience</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kanisa / Church</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Isiasani/ Politicians</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngutunjii/ Your Mother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Papalino / Your Father</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Orpaiyan lino/ Your Husband</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ichoreta/ Your Friends</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Olosho/The Entire Community</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sukul/ School</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sheria/ The Law</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify):</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
- Mmeeta/Mme Oltungani [Naa Orkuak Olosho] [Mesumaki]/ Nothing/Nobody (It is Tradition) [DNR]
- Mayiolo [Mesumaki]/ Don’t Know [DNR]
- Etanya [Mesumaki]/ Refused
Q53. Kaalo aliki Nkabilarii oltunganak, ore aaliki enkama oltunur oje, kayiu nekiliki tenaa idamu ajo ore iltunganak kumok leilonturrur
naa keyie emuratare oo ntoyie neendelea aashu epali.

I'm going to list some groups of people for you. As I tell you the name of
each group, I want you to tell me whether you think most people in the group want female circumcision to continue or be stopped.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group</th>
<th>Continue</th>
<th>Nepali</th>
<th>Depend</th>
<th>Don't Know</th>
<th>Refused</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nkituak Lele Osho/ Women in this community</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ilewa Lele Osho/ Men in this community</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Irpayiani Kituak/ Elders in this community</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chiefs Lele Osho/ Chiefs in this community</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nkamponini Neme Nesirkali Naitengenisho Lele Osho/Civil society leaders in this community</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ilarikok Le Kanisa Lele Osho/ Church leaders in this community</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Irpiisi Lele Osho/ Police in this community</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Orbungei Lele Osho/ Your MP</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sirkali oo Enkuapi Eboo/ Western governments</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nkamponini loo Nkuapi Eboo/ International organizations</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


/What benefits do girls themselves get if they marry before age 18? [Read out response options] PROBE: Any other benefits? [Repeat until the respondent has listed three or says they can think of no others.] RECORD ALL MENTIONED, UP TO THREE. [If more than three are listed, ask respondent to choose top three.]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Benefit</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dupoto Oomali/ Economic Security</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Erisharoto ee Bitial/ Protection from HIV/AIDS</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enkiama na Dupa/ Better Marriage Prospects</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eboooyo Eloloito / Preserve Virginity/Prevent Premarital Sex</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify):</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Mmeeta Faida/ No Benefits          Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [DNR] Etanya [Mesumaki]/ Refused


/What benefits do girls themselves get if they wait to marry until after age 18? [Read out response options] PROBE: Any other benefits? [Repeat until the respondent has listed three or says they can think of no others.] RECORD ALL MENTIONED, UP TO THREE. [If more than three are listed, ask respondent to choose top three.]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Benefit</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nyamalalitin Kuti Embarel/ Fewer Medical Problems</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Erisharoto ee Bitial/ Protection from HIV/AIDS</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enkiama Naishia/ Better Understanding of Marriage Responsibilities</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify):</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Mmeeta Faida/ No Benefits          Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [DNR] Etanya [Mesumaki]/ Refused

Q56. Idoolta kiama egorr ilarin tomon osiet endelea, anaa keitashe?

/ Do you think that this practice should be continued, or should it be stopped?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Option</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kaendelea/ Continued</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keitosha/ Stopped</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keitegemeal Depends</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mayiolo/ Don't Know</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etanya/ Refused</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Q57. Have you always felt this way, or have your views on early marriage changed?
- Anaa/ Always
- Kibelekeny/ Changed
- Etanya/ Refused

Q58. How important is the issue of early marriage to you?
- Keeta Tipat Oleng/ Very Important
- Keidimayu Peno/ Somewhat Important
- Mmeeta Tipat Oleng/ Not Very Important
- Mmeeta Tipat Katukul/ Not At All Important
- Etanya/ Refused

Q59. How important is the issue of early marriage to you?
- Keitasheiki/ Can Be Stopped
- Keendelea/ Will Continue
- Keitegemea/ Depends
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused

Q60. Who or what is most influential in determining your views on marriage before 18?
- Indamunot inonok/ Your Own Experience
- Kanisa / Church
- Isiasani / Politicians
- Ngutunji/ Your Mother
- Papalino / Your Father
- Orpaiyan lino/ Your Husband
- Ilchoretal/ Your Friends
- Olosho/The Entire Community
- Sukul/ School
- Sheria/ The Law
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify): ____________________________

Q61. What is your tribe? PROBE: You know, your ethnic or cultural group.
- Maasai
- Yaaku (Mukogodo)
- Il'ngwesi
- Mumonyot
- Ewaso
- Ilgidiir
- Samburu
- Kulie (Naalimuni)/ Other (Specify): ____________________________
- Imaata/ Enkabila Kara Olekenya/ No Tribe/Kenyan Only
- Mayiolo/ Don't Know
- Etanya/ Refused
### Q63. Amaa te pooki, idol anaa ore sheria ekenya naa keinguraa omer enasai anaa enkabila? [Arashu kejo erishata No. 062 "Enkabila Kara Olekenya"] In general, do you believe that the Laws of Kenya promote the best interests of __________ (RESPONDENT'S TRIBE)? Unless response to 062 was "Kenyan Only"

- [ ] Eee/ Yes
- [ ] Aaa/ No
- [ ] Mayiolo/ Don't Know
- [ ] Etanya/ Refused

### Q64. Amaa tenaa igelu pee ira orkenyai aashu enkabila eno __________, kakua turruni aare idil anaa inyikaui oleng? [Arashu kejo erishata No. 062 "Enkabila Kara Olekenya"] If you had to choose between being a Kenyan and being a __________ (RESPONDENT'S TRIBE), which of these two groups do you feel most strongly attached to? Unless response to 062 was "Kenyan Only"

- [ ] Ormkenyai/ National Identity
- [ ] Enkabila /Tribal Identity
- [ ] Nabo Pooki/ Neither
- [ ] Mayiolo/ Don't Know
- [ ] Etanya/ Refused

### Q65. Kebaa duo oshi inkolongi nitum oltungani le ai abila? [Esoma toongelunot] How often do you encounter somebody from a different tribe? [Read out response options]

- [ ] Eito aikataa too haapa/ Never
- [ ] Enkata nabo tolapatini/ About once every several months
- [ ] Enkata nabo tolapa/ About once a month
- [ ] Mgologi kumok tewoki/ More than once a week
- [ ] Ingolongi pooki/ Every day
- [ ] Mayiolo/ Don't Know [DNR]
- [ ] Etanya/ Refused

### Q66. Kainyo enkaabila niitum aanake? [Arashu kejo erishata No. 065 “Eito aikataa too haapa”] What other tribe do you encounter most frequently? [Unless response to 065 was "Never"]

- [ ] Irkoyok/ Kikuyu
- [ ] Ilsambuk/ Samburu
- [ ] Turkana
- [ ] Somali
- [ ] Ilborana/ Borana
- [ ] Irendile / Rendille
- [ ] Ilmaasai/ Maasai
- [ ] Iljalu/ Luo
- [ ] Ilbaluhyia/ Luhyia
- [ ] Ilkamba/ Kamba
- [ ] Ilmeru/ Meru
- [ ] Ilkisii / Kisii
- [ ] Ilkalenjin/ Kalenjin
- [ ] Iltaita/ Taita
- [ ] Ilkuria/ Kuria
- [ ] Ilembu/ Embu
- [ ] Ilpokot/ Pokot
- [ ] Mayiolo / Don't Know
- [ ] Kulie (Naalimunie)/ Other (Specify): ____________________________
- [ ] Etanya/ Refused

### Q67. Amaa te pooki, idol anaa ore sheria ekenya onokuak lootungani kainyoeldim itungani atusij? When laws of Kenya conflict with local customs, which should people follow?

- [ ] Inkitanapat Ekenya/ Laws of Kenya
- [ ] Irkuakil/ Local Customs
- [ ] Nemetiil/ Neither
- [ ] Keitegemea ana Enatiu/ Depends on Situation
- [ ] Mayiolo/ Don't Know
- [ ] Etanya/ Refused

### Q68. Amaa tekuna baa kea nanyikita enduata ino? Tengelu A anaa ingelu B. Which of the following statements is closest to your view? Choose Statement A or Statement B.

A: Ore tenkop ang, naa kishakino neta inkituak haki neramatisi anaa ilewa./ In our country, women should have equal rights and receive the same treatment as men do.

B: Ore inkistuak naa kesul orkuak liapa na kishaikino pee entoni nejia./ Women have always been subject to traditional laws and customs, and should remain so. [Wait for response] PROBE: [Toanyu, mekitoliki] PROBE: Inyorao ake ashu inyoraa oleng? Do you just agree, or agree very strongly?

- [ ] Inyoraa Oleng ina A/ Agree Very Strongly with A
- [ ] Inyoraa Oleng ina B / Agree Very Strongly with B
- [ ] Inyoraa B/ Agree with B
- [ ] Inyoraa Nabol/ Agree with Neither
- [ ] Inyoraa Oleng ina B / Agree Very Strongly with A
- [ ] Mayiolo/ Don't Know
- [ ] Etanya/ Refused

What types of officials should make rules regarding female circumcision? [Read out response options] PROBE: Are there any others? [Repeat until the respondent has listed three or says they can think of no others.] RECORD ALL MENTIONED, UP TO THREE If more than three are listed, ask the respondent to choose top three.

Ilpaiyani Kituaki/ Council of Elders
Irkusaluni/ Local Councilors
Nkamponini Neme Nesirkali/Civil Society Leaders
Elaseremak Iloshol/ Religious Leaders
Kulie (Naalimunie)/ Other (Specify): __________________________
__________________________

Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [DNR]
Etanya [Mesumaki]/ Refused


Would you ever tell a leader or official about someone breaking a rule about female circumcision?

Eee /Yes
Aaa/ No
Keitegemeal/ Depends on Situation
Mayiolo/ Don't Know
Etanya/ Refused

Q71. Indim atonyorrai pee igelu olarikoni orrep emuratare oo ntoyie, ana koloony emuratare oo ntoyie, enaa emeeta enkibelekempate?

Would you prefer to vote for a politician who supports female circumcision or a politician who opposes female circumcision, or does it make no difference?

Kerrep/ Supports
Mmerrep/ Opposes
Mmeeta Enkibelekenyata/ No Difference
Mayiolo/ Don't Know
Etanya/ Refused


What types of officials should make rules regarding marriage and families? [Read out response options] PROBE: Are there any others? [Repeat until the respondent has listed three or says they can think of no others.] RECORD ALL MENTIONED, UP TO THREE If more than three are listed, ask the respondent to choose top three.

Ilpaiyani Kituaki/ Council of Elders
Irkusaluni/ Local Councilors
Nkamponini Neme Nesirkali/Civil Society Leaders
Elaseremak Iloshol/ Religious Leaders
Kulie (Naalimunie)/ Other (Specify): __________________________
__________________________

Mayiolo [Mesumaki]/ Don't Know [DNR]
Etanya [Mesumaki]/ Refused


Would you ever tell a leader or official about someone breaking a rule about marriage?

Eee/ Yes
Aaa/ No
Keitegemeal/ Depends on Situation
Mayiolo/ Don't Know
Etanya/ Refused

Q74. Indim atonyorrai pee igelu olarikoni orrep kiama egorr ilarin tomon osiet, ana koloony kiama egorr ilarin tomon osiet, enaa emeeta enkibelekempate?

Would you prefer to vote for a politician who supports some marriages before the age of 18 or a politician who opposes all marriages before the age of 18, or does it make no difference?

Kerrep/ Supports
Mmerrep/ Opposes
Mmeeta Enkibelekenyata/ No Difference
Mayiolo/ Don't Know
Etanya/ Refused
**Q75.** How interested would you say you are in public affairs? [Read out response options]

- [ ] Kanyor Oleng/ Very Interested
- [ ] Kanyor Penyo/ Somewhat Interested
- [ ] Manyor sii Oleng/ Not Very Interested
- [ ] Manyor Pi/ Not At All Interested
- [ ] Etanya [Mesumaki]/ Refused

**Q76.** Do you feel close to any particular political party?

- [ ] Eee/ Yes
- [ ] Aaa/ No
- [ ] Mayiolo/ Don’t Know
- [ ] Etanya/ Refused

**Q77.** Which party is that?

- [ ] PNU
- [ ] ODM
- [ ] ODM-K
- [ ] NARC
- [ ] NARC-K
- [ ] KANU
- [ ] Ford-K
- [ ] Ford People
- [ ] Kulie (Naalimunie)/ Other (Specify): __________________________
- [ ] Etanya/ Refused

THANK THE RESPONDENT AND CLOSE